

# حه کایه تی کتیبه کانی من و شوړش جوانرؤیی

فهرشید شریفی



شوړش جوانرؤیی



تکایه بو خویندنه دوی بابه ته که نه م قوتته ش داگره  
Ali\_web\_samik

## چهند هه کایه تی بوگهن کردووی چهند ساله

زورم بیر کردوته وه که نایا نه م شته بلاو بکه مه وه یان نا؟ ناخره که ی بهم دهره نجامه که بیستم که راسته پیایو عاقل دوو جار نه کونیکه وه پیوه ناییت. به لام من به لانی که مه وه چهن دین جار نه لایهن که سیکه وه که سالانیک نه مه و بهر براده ری یه کتری بووین، پیوه بووم. ههر چهند بیریشم نه کرده وه به خومم نهوت داخو نه م کابرایه تا چهند من به که مژه دوزانی که نه وه هموو غه دره ی لی کردووم...!!! به لام نه که ل هموو نه وانه شا ههر نه مگوت قهیناکات، نه م براده ره چهند خراپه ی نه که ل کردووم، وه ختی خو ی چاکه شی نه که ل کردووم، که واته با نه و حورمه ته راگرم. که چی نه وه ناچیت نه و، قه دری نه و حورمه ت گرتنه بزانییت.

سالی ۱۹۹۸ بوو بو یه که م جار شوړش جوانرؤییم ناسی، یان باشتر وایه با ییم نه و منی ناسی چونکه وتاریکم نه یه کیک نه روژنامه کاندای چاپ ببوو و نه ویش به دوی نووسره که پیدا که رابوو، که زانی منم پاش چهند روژیک نه تیپه رپوونی ناشناییمان پیشنیاری کرد به یه که وه کاری وهرگیبران بکه یین (وهرگیبران نه ههر دوو که مان و چاپ کردنیش نه و. که نه لبه ته رو لی نه و زیاتر هه نه چنی بوه نه ک وهرگیبران). نایشاره وه زورم پیخوش بوو چونکه چاپ کردنی کتیبه نه ئیراندا زور زه حمه ته و ته نانه ت هه ندی جار نه چاپ کردنی کتیبه په شیمانته ده کاته وه. ههر بو یه منیش به بی سی و دوو قبوونم کرد و ده ستمان کرد به وهرگیبرانی دوو قو لی. (نه لبه ته نه م نووسینه دا باسی چاکیه کانی نه و براده ره ناکه م چونکه نه وانه شم نه بهر چاون و وه ختی خو ی واته سالی ۲۰۰۳ کتیبه یکم به مه عنه وی پیشکه شی کردووه و سالی ۲۰۰۵ چاپ کراوه، چونکه

برپارم دابوو یه کهم کتیبی تاکه کهسی خومی پیشکش بکهم تاکوو هر هیج نه بی وه لآمی چاکییه کانم تا رادهیه که دابیته وه، هر چه ند هر نه وه پیشکش کردنه بووه به به لآی گیانم و برادرانم نه نیراندا به دوو روویی تاوانبارم دهکن و نه ولاشه وه شوږش جوانرۆییش فیزی نه وهی پیوه نه کا که فه رشید قوتابی من بووه و من نه وم پی گه یاندووه و بو نمونه ش نه وه باس نه کات که نه وه نییه کتیبی پی پیشکش کردوم و چی و چی تریش...؟؟؟!! من بهر نه وه شوږش بناسم دهیان وتار و ره خنه و هر گپرانم (به هیز یان لاوان) له بلاقوکه کاندایا بلاو کردبووه (به زمانه کانی فارسی و کوردی) و رهنکه گوڤار و روژنامه ی کوردی له نیراندا نه بیت شتم تیا بلاو نه بوو بیته وه، نیتر شوږش چون منی فیری کوردی نووسین کردوه نازانم...؟؟؟!! که دوو کهس پیکه وه کاری نه ده بیی دهکن بی گومان سوود له یه کتری وهرده گرن و منیش حاشا له وه ناکه م که هیج له شوږش جوانرۆی فیر نه بووه، به پیچه وانه وه زور شتی لی فیر بووم به لآم به دننیا بییه وه نه ویش زور شت له من فیر بووه، هر هیج نه بی من هم کوردییه کهم له ناستیکی باشدا ده زانی، همیش ماسته ری زمان و نه ده بیاتی فارسیم وهر گرتبوو که دننیا م هر هیج نه بی فارسییه کهم له و باشت بوو.

له ژیاندا جهزم له نووسینی بیره وه ری نه بووه و نییه، به لآم هر چه ند بیری لی نه که مه وه به و بی دننگییه ی تا نیستا گرتوومه ته بهر، له لایه که وه ته نها خوم سوو کتر و سوو کتر نه که م و شوږش جوانرۆی گه وهرتر و گه وهرتر.... تا وای لی هاتوو که بهر گویم که وتوتته وه که فه رشید هر وهر گپر نییه و..... نه ی باشه نه گهر من وهر گپر نه بووم بوچی نزیکه ی جهوت کتیبی له گهل ته رجومه کردم...؟؟؟!! گوایه وه ک نمونه ش چند وشه یه کی به هه نه ته رجومه کراوی منی لای خوی هه لگرتوه و پیشانی نه م و نه وی نه دات که وهر گپران فیه رشید ناوا بووه، جا قهیدی چیه هه موو وهر گپرک توشی هه نه نه بیت و گرینگ نه وه یه نازایه تی نه وه ی هه بی شتیک نه زانی بلی نایزانم و بییشی شهرم نه بیت. جا خو نه گهر من نه و جوړه هه لانه ی شوږش جوانرۆی باس بکه م بو خوی نه بیته کتیبیک بو نمونه: وهختی خوی له کتیبیدا وشه ی (حوسن=چاکه / لایه نی باش) ی به (حه سن=ناوی پیاو) و (خرد=نه قلن) ی به (خرد=بچووک) و (داده= data) ی به (به خشین) وهر گپرا بووه و چه ندین هه نه ی تری زور نه وه گه وهرتر که من هر پیم عه یب بوه باسی نه و شتانه بکه م چونکه باوهرم به وه هه یه که نینسان قاییلی هه نه کردنه. لی ره دا روی قسه م نه که مه زوریه ی نه و وهر گپران نه ی که سالیك و دوان و سیان له نیران بوونه و توژیک فیری فارسی بوونه و ده ستیان داومه کاری ته رجومه و به خه یالی خو یان بوونه ته وهر گپر، له وان هه ش شوږش جوانرۆی:

۱- نه وه ی کاری ته رجومه ده کا نه توانی له ناستیکی بالادا له هه ردوو زمانی ۲۰۱ تیبگات نابی کاری وهر گپران بکات.

۲- نه وه ی کاری ته رجومه ده کا نه توانی له ناستیکی بالادا به هه ردوو زمانی ۲۰۱ قسه بکات (ناخاقتن) نه سته مه بتوانیت وهر گپران باش بکات.

۳- نه وه ی کاری ته رجومه ده کا ده بی له ناستیکی بالادا به هه موو کون و قوژبنه کانی زمان، نه ده ب، فولکلور، کولتور، داب و نه ریت و... زمانی ۲۰۱ شاره زا بیت نجا ده ست بکات به وهر گپران. نیمه مانان ماسته ری زمان و نه ده بی فارسی وهر نه گرین و به شه و روژ خویندنه وه و گوی گرتن به زمانی فارسی له رادیو، ته له فریون، سه ته لایت، روژنامه، کتیب، بازار، ناو خه لک، سه قهر و مانه وه له شاره فارس نشینه کاندایا و له هه مووی گرینگتر پانزه بیست سال خویندن به زمانی فارسی، جاری وا هه یه بو تاقه وشه یه که دانه مینین، نه ی کوردیکی کوردستانی باشوور به سالیك و دوان و سیان مانه وه له نیراندا چون فیری نه و زمانه به قوه ت و ده وله مه نده ی فارسی نه بیت، نه ویش نه که له شاره کانی تاران و نیسفه هان و شیراز و... به لکوو له ناوچه یه کی وه ک پاوه و جوانرۆ، که سه ره له به ری دانیش توانی به زاراوه و بن زاراوه کانی هه ورامی و جافی قسه دهکن. **الله اعلم.**

# جا نیسته ههز نه کهم بی دهنگییه کی چهند سائه بشکینم و پهرده له سهه چهند هه کایه تیگی بوگهن کردووی چهند سائه هه ل بگرم. هاندهری نووسینی ئەم دیرانهش چهند شتیگ بوه، له وانه:

۱- شوپش جوانرۆیی خهریکه زیاتر له ههقی خوی گهوره نه بیته، نه ویش به هوی ساویلکهیی من و کهسانی وهک منهوه. ههروهها له درێژهی نهو پروسهی پاکسازی و چاکسازییهی حکومتی ههریمی کوردستان که دهستی پی کرد و نیستا نازانم چونی لی هاتوو، وهک بهرپرسیگی فهرهنگی له یهکیک له گرینگترین و چاره نووس سازترین شوینه فهرهنگی و روشنبیرییهکانی سلیمانیدا دهس به کار بووه و بهراستی جیگهی داخه دروشمی (کهسی شیواو له شوینی شیوا) به مجوره خهریکه ناوهروگی خوی له دهست نه دات. ههروهها خوا رهجم بهو خهنگه بهسته زمانه بکات که نه بی کهسانی وا هه نسورینهری کاروباره فهرهنگییهکانیان بن...؟؟؟!!!

۲- شوپش جوانرۆیی بی حورمهتی زوری کردوو له گهل نهو برادهره نییرانییهانی که وهختی خوی وهک پشت و پهناوی وابوون. ئەم چهند سائهشدا که گهراوهتهوه بو سلیمانی، خوی له ههرجی نییرانییه نهشاریتهوه و تهنا نهت له چهند شوینییهکهوه بیستراوتهوه که ههز ناکات هیج نییرانییهک ببینیته. تهنا نهت چهند جاریک چهند برادهریکی نییرانی (نهوانه له نییراندا هاوپی بوون) به سیخوری تاوانبار کردوو و بهوهشی ترساندوون که گوایه یهکیکه له بهرپرسه گهورهکانی ناسایش و پاراستن و دهزگا پیوهندیادهکانهوه. بو...؟؟؟. وهلامهکهی ناسانه چوونکه نهوهنده فیلی لی کردوون ناویری بههروویان بیتهوه، نهگینا نهگهر راست نهکات بیت و لهگه ئیاندا دابنیشیت و قسهکانیان بههرووی یهکتری بکه نهوه.

۳- بیستراوتهوه که بانگهشهی نهوه دهکات نهو بهردی بناغهی فکر و فهلسهفهی له ناوچهی ههوراماندا داناوه و یهکهم کهس بوه بهردی هاویشتوته نهو گوومهوه و شلهقاندوو بهتی. راست دهکات بهلام با بیت و ببینیته نایا سووکایهتی کردن به باب و باپییر و ههرجی داب و نهریتی گومله لایه تییه. نهویش له ناوچهیهکی که متهر پیشکهوتوو وهک ههورامان و جوانرۆ. پیی نه لین چاندنی بهردی بناغهی فکر و فهلسهفه؟؟ نایا نهوانه لهو پیی وایه فییری فهلسهفهی کردوون و پیی گه یاندوون، با ببینیته و بزانی فهلسهفه لای نهوان چ مانایهکی ههیه؟ وهک جاریکیشیان نهیوت وشه «نییهی»/بهمانای رق و کینه/ من هیناومهته کوردستانی نییرانهوه، کهچی ماوهیهک دواتر به ریکهوت له چیرۆکی جهلال مهلهکشادا نهو وشه ییم بینی که له ژمارهیهکی گوشاری سروهدا چاپ کرابوو، نهویش نزیکه ۱۱ سال بهر له هاتنی شوپش جوانرۆیی بو نییران. بهلام ههه هیچم نهوت.

۳- دیمه نیکی یهکجار ناشیرینی له سهه یهکیته نیشتمانی کوردستان (به لانی کهمهوه له ناوچهی پاوه و ههورامان و جوانرۆ به جی هیشتوووه.

۴- چهن دین کهسی له نهدهب و نووسین و وهرگیپان توراندوووه و ههه بیهزاری کردوون و وازیان له نووسین هیناوه، لهوانه من خوم نهوه چوار سائه دهسم له نووسین و وهرگیپان ههنگرتوووه و به هیج شیوهیهک تاقهتی نووسینم نهماوه. کهی نه چهوه سهه... جاری نازانم.

۵- خهنگیکی زوری بهدگومان کردوو بهرانبهر روشنبیر و فهزای روشنبیری باشووری کوردستان.

۶- له ههمووی گرینگتر، گه وههترین غههدری له من کردوووه و رهنجی چوار سال شه و نخوونی و نووسین و وهرگیپانی به با دام و له سایه ههه نهو دهسه نهجانیه منهوه وهک وهرگیپی نموونهی سال هه لبرژیردا (بو کتیبهی دیموکراسی چییه؟) و کتیبه کهش بو به کتیبهی هه لبرژیرداوی سال (۲۰۰۴) و خهلاتی نهو ناوینشانهشی وهرگرتوووه (نازانم

چهند ملیون دینار). له خوارهوشدا باس لهو غهدرانه نهکهم که چون بووه؟.

**لیره شدا شتیکم هاته وه بیر حریفم لی دیت باسی نه که م. باسی چیروکنووسیک که له راستیدا یه که م کس بوو شتی لی دزیم، به لام به حورمه تی هاوریه تی له گهل شورش جوانرویی، ده نگم نه کرد... توفیق موشیر په ناهی**

بهر له ده سپیکردنی باسکردن له و پروژانه با باسی کاک **توفیق موشیر په ناهی** چیروکنووس بکه م (له سنه) که له راستیدا یه کیلک له چیروکه کانی له و به پیره وهک فارس ده لئین (سنگ محک/ پیوه) بوو بو تاقیکردنه وهی من له بواری وهرگیراندا که نایا شیاوی نه وه هم له گهل شورش جوانرویییدا کاری وهرگیران بکه م یان نا؟!!!!!! به سه رهاته که ش نه وه بوو توفیق موشیر په ناهی چیروکیکی خوی به ناوی (مژده هیئه ره کان و گولته نیرگزه کان) که به زمانی فارسی نووسیوو، دابوو به ده ست شورش جوانرویی بو بکا به کوردی. شورش به منی وت: کاکه! نه م برادره واته توفیق موشیر په ناهی کاریکی پی راسپاردوو کاتم نییه ته رجومه ی بکه م، تو نه مه بکه هم کاره کی نه ومان په راندوته وه و هه میش با بزانه له بواری ته رجومه دا له چ ناستیکدای!!!! و دواییش بو خوت بلاوی بکه ره وه. نه وکاته خویندکاری زمان و نه ده بیاتی فارسی بووم له زانکوی «سنه». سهردانی هه فته نامه ی **ناویه رم** کرد و له گهل جه نابی توفیق موشیر په ناهییدا ناشنا بووم. قسه که م بو گیرایه وه. وتی کاکه به نیازم نه و کومه له چیروکه کی که به زمانی فارسی نووسیومه بی که م به کوردی و له هه ولیردا بلاوی بکه مه وه. ههر چیروکیکم داوه به برادره ریک و توش نه مه ته رجومه بکه و دواچار ههر به ناوی خودی وهرگیره کانه وه بلاوی نه که مه وه. بو م ته رجومه کرد به ره فاقه ت و به بی هیچ چاوه روانییه ک. زوری پی نه چوو له گو قاری رمان ژماره - و ابزانم ۴۲ یان ۴۴ چیروکه که بلاو بووه به ناوی توفیق موشیر په ناهییه وه. الله اکبر!! نه و برادره ههر کوردی نازانی بنووسیت چون بوو به چیروکنووسی کوردی؟ سهردانیکم کرد و پی م وت نه ری کاکه بو نه و چیروکه ت به ناوی خوت بلاو کردوته وه؟ ههر هیچ نه بی ناوه که ی منیشت له په نا ناوی خوتدا وهک وهرگیر دابنایه!... زوری داوای لیبوردن کرد که گوايه خه تای نه و نه بوه و هه له که له لایه ن گو قاری رمانه وه بووه و به زووترین کات روونکردنه وه یه کیان بو ده نیریت که چاکی بکه ن. و ابزانم روونکر نه وه که له ناو ته پ و توری سهر سنووره کاندای گیری کرد بییت و نه یه توانی بییت به ره یته وه. مائی نه ویش ناوه دان و بزای چیروکی کوردی!!!!

## پروژه کانی من له گهل شورش جوانرویی دا:

### ۱ - وانهی نه م سه ده یه : (کارل پوپهر)

کتییی (وانهی نه م سه ده یه) ی کارل پوپهر یه که م کتیییک بوو که نزیکه ی شه ش مانگی ره به ق روژی به لانی که مه وه چوار بو جهوت سه عات خه ریکی وهرگیرانی نه و کتیبه بووین، به م شیوه یه که من ده قه فارسییه که م له بهر خومدا نه خوینده وه و نه مکرده کوردی، نه ویش نه یینووسیوه وه و پاش ته و او بوونی ههر دیریک به یه که وه چاکمان نه کرد و وشه کانمان پاش و پی ش نه کرد و نینجا نه چووینه سهر دیری دواپی، که ته و او بوو پی شنیاری کرد من پی شه کیی بو بنووسم منیش راستییه که ی چونکه زورم له به ره ی کارل پوپهره وه نه نه زانی جگه له و کتیبه ی که لیمان وهرگیر ابوه وه، خوم لی دزییه وه ههر بو یه کتیبه م برد بو سنه بو لای کاک **جه لیل نازادیخواز** بو نه وه ی پی شه کییه کی بو بنووسی که مائی ناوه دان بییت و بو نووسی. ته نانه ت له کاتی به ریوه چوونی کونگره ی سه یه دتا هیر هاشمی له شاری کرماشان که وه فدیک سلیمانی و هه ولیریش هاتبوون، شه وه که ی له مائی برادره ریکدا دانیشتین و باسی هه موو شتی که کرا له وانه ش ته رجومه و برادرانی میوان له وانه کاک **ره نوف بیگهره**، کاک

**فهرید زامدار، کاک جهلیل نازادیخوان، کاک کامبیز که ریمی** و چند کسبکی تر که به داخوه ناوه کانیانم له بیر نه ماوه، شورش جوانرویی باسی له وه کرد که من و فهرشید خهریکی وهرگیرانی کتیبی وانهی نهم سه دهیهی کارل پوپهرین. به لام دواتر به بیانوی نه وه که گوایه خه لکی کوردستانی باشور ده سخته نیهمی نیرانیان بو ناخوینریته وه، پاکنووسکردنی کتیبه کهی گرتنه نه ستو و وتیشی هر خوم نهینیرم بو کاک نازاد بهرزنجی بو چاپکردن و نیتر تو کارت به سهر هیچه وه نه بیت (واته بهم جوړه نهرکی پاکنووسکردن و چاپکردنی کتیبه کهی گرتنه نه ستوی خوی). به لام دوی چند مانگی که کتیبه که بلاو کرایه وه ناوی من له کوله کهی تهریشدا نه بو به لام چونکه له روی روحی و عاتیفیه وه زوری پی وابهسته بو بووم له روم نه هات هر هیچی پی بلیم ته نانهت تاقه پرسیاریکشم لی نه کرد که بوچی نه و کاری کردوه؟! که نه گهر شیرین خانی خیزانی و هکو ویزدان له بیر مابیت نه توانی گه واهی نه وه بدات که من چند شه و روز (۶ مانگی ته وای) نه گهل شورش میردیدا خهریکی نه و کتیبه بووین. نه لبته بهک شتم له بیر نه چیت؛ که به و کتیبه وه خهریک بووین شورش خوی بهر له من ۱۶ لاپه ری لی وهرگیرابوه وه، واته نزیکه ی ۱۰٪ کتیبه که.

## ۲ - ههشت نامه (گونتهر گراس):

هیشتا وانهی نهم سه دهیه بلاو نه کرابوه وه که دهستان به وهرگیرانی ههشت نامه کرد هر به هه مان شیوازی جاران، واته من فارسیه کهم له بهر خومدا نه خوینده وه و نه مکرده کوردی، نه ویش نهینوسییه وه و پاش ته و ابوونی هر دیریک به بیکه وه چاکمان نه کرد و وشه کانمان پاش و پیش نه کرد و پاشان نه چووینه سهر دیری دواپی. که ته و او بو وه کو هه مان هکایه تی کتیبی پیشو پاکنووسی کرد و ناردی بو سلیمانی بو کاک نازاد بهرزنجی. دوی چند مانگی چاپ کرا و نه مجاره له سهری نوو سراوو (وهرگیرانی شورش جوانرویی به هاوکاری فهرشید شریفی) دیسان هیچم نه وت و هر له بهر خاتری حورمه تی هاویرییه تیمان دهنگم نه کرد، له کاتیکدا ته وای نهرکی ته رجومه ی له نه ستوی مندا بو و نه و ته نها نهینوسی و پاکنووسی نه کرد و ناردی بو چاپ. له و ماوه یه شدا که ههشت نامه نوری چاپی بو گیرابوو، نیهم وه ک پروژهی سیهم خهریکی کتیبکی تر بووین به ناوی (فیر بین چون به سهر ترس و دنه راوکیی خوماندا زال بین). نه وهش بلیم هیچ پاره یه کی نه و کتیبه شم وهرنه گرتوه و شورش خوی وه ک نیرانی نه لین - نوشی گیانی کرد.

## ۳ - فیر بین چون به سهر ترس و دنه راوکیی خوماندا زال بین:

نهم کتیبه ش په نجا لاپه ری سهره تاکه ی شورش ته رجومه ی کرد و ههشتا لاپه ره کهی تری من. دواپی دانیشتن و به یه که وه پیایدا چووینه وه و چاکمان کرد و شیوازی وهرگیرانه که مان یه کدهس کرد و هه مان هکایه تی جاران (پاکنووس کردن و نه مجاره ناردن بو بنکه ی نه ده بی گه لاییز). که له چاپخانه هاته دهر دیسان لی نوو سراوو (وهرگیرانی شورش جوانرویی به هاوکاری فهرشید شریفی) نه مجاره یان توزیک لی عازر بووم که پیم وت نهری بو وات نووسیوه؟! **وتی کاکه نیهم له و دیو بهم کاره نه لین هاوکاری**. که نهم کتیبه ت له گهل من کردوه، هاوکاری منت کردوه که واته شتی نادرستم نه نووسیوه... وتم کاک شورش! هاوکاری شتی که و کاری دووقولی شتی که تره و نه بی له سهر نه و کتیبه بنووسری (وهرگیرانی شورش جوانرویی و فهرشید شریفی). وتی کاکه دهی نه مهش هر نه وه نه گه ینی. وتم باشه نه گهر هر نه وه نه گه ینی نکات لی نه کهم وای بنوسه که من نه بلیم. کردی به فقییات و به دوو نوکته و قسه ی خوش، بازمان دا به سهر باسه که دا. بهم جوړه کتیبی سیهمه میهمان بوو به مائی شورش جوانرویی و نایشارمه وه چونکه زورم خوش نه ویست دیسان له سهری نه رو شتم. پاره ی (حق الترجمه) ی نه و کتیبه ش نازانم که ی و چون وهرگیراوه؟!!

#### ۴ - نامه‌یهك دهرباره‌ی لیک بوردن (جون لوك):

ته‌نھا کتیبی هاوبه‌شی من و شورش بوو که به‌ناوی هردوکمانه‌وه چاپ کرا و هر بویه هیچ قسمی له سهر ناکه‌م جگه له‌وهی که نزیکه‌ی ۶۵٪ من وهرم گیرا و نزیکه‌ی ۳۵٪ شورش ته‌رجومه‌ی کرد. به‌لام هر چوونکه ناوی هردوکمانی وهک وهرگیر له‌سهر بوو، قسم نه‌کرد. به‌لام له‌م کتیبه‌شدا هه‌له‌یه‌کی وای کردووه هر نه‌بیته‌وه. له‌سهر یه‌که‌م لاپه‌ره‌ی کتیبه‌که **نووسیویه‌تی: پیشکەش به برا و هاوریی خوشه‌ویستم کاک فەرشید شەریفی** سه‌یری له‌م سه‌خاوه‌ته‌؟؟؟؟؟؟؟؟. نیوه‌ی کتیبه‌که و بگره زیاتریشی هی منه که چی هاتووه پیشکەش به خومی کردووه، دیاره به شیوه‌یه‌کی زیره‌کانه ویستوویه‌تی نه‌وه به‌سه‌لینی که کتیبه‌که هی نه‌وه و به منی پیشکەش کردووه. پاره‌ی (حق الترجمه‌ی) له‌م کتیبه‌شم به نیوه و ناته‌واو گه‌بیشه‌ ده‌ست (۶۰/۱۰۰ دیناری چاپی تازه، واته‌ نزیکه‌ی ۳۰/۱۰۰ تمه‌نی ئیرانی). له‌ کاتی‌کدا (حق الترجمه‌ی) له‌م کتیبه‌ زیاتر له ۵۰۰/۱۰۰ دینار بوه. جیا له‌وه‌ش ۵۰ دانه له‌م کتیبه‌ که به‌شه کتیبی هردوکمان بوه بو‌خوی هه‌لی گرتبوون و دابوونی به‌ دۆست و برادرانی. شوکر ته‌نھا یه‌کدانه‌شی بو‌من دانابوو!!!!!!

#### ۵ - مۆدیرنه‌و پۆست مۆدیرنه‌ (بیته‌ر کیویستو):

شورش جوانرویی دوا‌ی نامه‌یه‌ك دهرباره‌ی لیک‌بوردن وتی با له‌م وتاره‌-که به‌شیک بوو له‌ کتیبی‌کی بیته‌ر کیویستو - ته‌رجومه‌ بکه‌ین و وهک کتیبی گیرفان بلاوی بکه‌ینه‌وه. ته‌رجومه‌م کرد (به‌ته‌نیایی) و دام به‌ شورش پیایدا بچیته‌وه و هه‌له و شته‌کانی بگریت و پاکنوسی بکات و بینیریت بو‌چاپ. که له‌م خه‌ریکی پیاجونه‌وه‌ی بوو، کتیبی ئیمه‌و مۆدیرنیته‌ی داریوش ناشوریشی پی‌دام و وتی با دوا‌ین وتاری له‌م کتیبه‌ش ته‌رجومه‌ بکه‌ین و نه‌میش وهک کتیبی گیرفان بلاوی بکه‌ینه‌وه. وتم باشه. دانیشتم و نه‌ویشم به‌ته‌نیا ته‌رجومه‌ کرد و پییم دا پیایدا بچیته‌وه و بینیریت بو‌چاپ. پاشان وتی له‌م کتیبانه‌ چوونکه هر زور بچوونک و کتیبی گیرفانیش خوش نییه ناوی دووکه‌سیان له‌سهر بیت، هر بویه یه‌کیان به‌ناوی خوم و نه‌ویتریان به‌ناوی تووه چاپ نه‌که‌م. وتم باشه ماده‌م وایه فه‌ینا‌کا. دوا‌ی گه‌رانه‌وه‌ی بو‌ سلیمانی، مۆدیرنه‌و پۆست مۆدیرنه‌ی به‌ناوی خوی چاپ کرد و به‌هه‌لکه‌وت له‌ روزنامه‌ی کوردستانی نوی که ته‌بلیغی بو‌کرا‌بوو که‌وته به‌رچاوم. ئیمه‌و مۆدیرنیته‌که‌ش هر خه‌به‌ری ئی نه‌بوو تا سالیک دواتر. که پییم وت نه‌ی (ئیمه‌و مۆدیرنیته‌) که‌م بو‌چی بو‌چاپ ناکه‌یت؟ وتی نوسخه‌ی کتیبه‌که لای **کاک نازاد به‌رزنجی** بوه و نه‌لی له‌ چاپخانه‌ ون بوه. وتم باشه خوم نوسخه‌ی ترم لایه و بوت نه‌نیرم. به‌ برادریدا به‌ تایپ کراوی له‌سهر CD بوم نارد و دوا‌ی نزیکه‌ی سالیک که هه‌وا‌م پرس، حاشای لیک‌کرد و وتی هیچ CD یه‌کم به‌ ده‌س نه‌گه‌یشتوووه خوا نه‌زانی له‌ ناینده‌دا شتی‌ک له‌ویش نه‌کات. شوکر باشه هر نوسخه‌م لی‌ماوه و جاری به‌ چاپ نه‌کراوی ماوه‌ته‌وه.

#### ۶ - دیموکراسی چیه‌؟ (ناشنا بوون به‌ دیموکراسی) (ده‌بوید بیتهم و کوین بویل):

وهک حه‌کایه‌ته‌که‌ی کتیبی پی‌شو، شورش جوانرویی کتیبی - (دیموکراسی چیه‌؟) ی پی‌دام و وتی بو‌ نه‌وه کاتمان به‌ فیرو نه‌چیت تو‌ له‌م کتیبه‌ بکه و منیش کتیبی‌کی تر نه‌که‌م، (که کتیبی‌کی کومه‌ ناسی بوو و نیستاش هر نه‌مدی بلاو بگریته‌وه) ئینجا هردوکمان چاک نه‌که‌ین و نه‌یاننیرین بو‌چاپ. دوا‌ی ته‌واو کردنی (دیموکراسی چیه‌؟) خه‌ریک بوو که‌ل و په‌لی ناوما‌لی کو نه‌کردووه به‌ نیازی گه‌رانه‌وه‌ی یه‌کجاریی بو‌

سلیمانی. نوسخه‌ی کتیبه‌که‌م پی‌دا و خواحافیزی به‌ره‌و سلیمانی..... دوو سال - شتیک‌که‌م - دواتر له‌روژنامه‌ی ناشتی چاپی تاراندا چاوم به‌ته‌بلیغی کتیبیک‌که‌وت هر به‌و ناوه. که‌سه‌یرم کرد کتیبه‌که‌ی خومه و به‌ناوی شوړش جوانروییوه چاپ کراوه و ناوی من له‌کووله‌که‌ی ته‌ریشدا نییه. بیستبووم شوړش له‌دهزگای چاپ و په‌خشی سهرده‌م دا کار دهکات هر بویه نیمه‌یلیم به‌ناونیشانی سهرده‌م بو‌ی نارد، به‌داخه‌وه هیچ وه‌لامیکم نه‌درایه‌وه. نیمه‌یله‌که‌م پینج یان شه‌ش جاری تریش نارد به‌لام وه‌لام نه‌بوو. چه‌ندین نیمایلم بو‌دهزگای ره‌ه‌ند نارد که‌ده‌مزان کاک ریپین له‌وییه چونکه‌ نه‌و پیشه‌کیی بو‌نه‌و کتیبه‌ نووسیوو وتم چه‌تمن پیوه‌ندیی له‌گه‌ل شوړش جوانرویییدا هه‌یه و له‌ریگه‌ی نه‌ودا ده‌توانم بیدوزمه‌وه. من چاوه‌ریی نه‌وم نه‌کرد کاک ریپین وه‌ک روژنبیریک!!!! هه‌ر هیچ نه‌بی توژیک له‌و مه‌سه‌له‌ی بکوئیبایه‌وه. **که‌چی به‌داخه‌وه کاک ریپین هه‌ردی له‌گه‌ل ریژمدا له‌جیاتی نه‌وه‌ی وه‌لامی من بیداته‌وه، چووویوو قسه‌که‌ی بو‌شوړش گیرابوه‌وه.**

سهره‌رای هه‌موو نه‌و قسه‌و باسانه‌ که‌ دواتر شوړشم بیینی وتی نه‌وه تو‌بوچی له‌لای ریپین چه‌یای منت بردووه و نیمه‌یلت بو‌ناردوه و قسه‌ی عه‌جایت کردوه؟؟!!!! لیره‌شدا قه‌رزار بووم.....!!!!!! جا به‌ر له‌وه شوړش بیینم نامه‌یه‌کم به‌براده‌ریکدا بو‌نارد نه‌ری کاکه‌ بو‌کاری وات کردوه؟ به‌نامه وه‌لام بو‌هاته‌وه که: نه‌و براده‌رانه‌ی که‌له‌کاتی گه‌رانه‌وه‌مدا بو‌سلیمانی ره‌وانه‌یان کردم، ده‌زانن له‌سهر سنوور چه‌ندین

کارتون کتیبم لیگیرا و ده‌سنوسی نه‌و کتیبه‌شی تیا بوو. منیش چووم له‌و براده‌رانه‌ی که‌تا شاروچکه‌ی ته‌ویله‌ه له‌گه‌ئیدا روژتیبوون پرسیارم کرد هیچیان دانیان به‌قسه‌که‌ی شوړشدا نه‌نا و قسه‌که‌ به‌درو‌ده‌رچوو. دیسان نامه‌یه‌کی ترم نارد و نه‌و شته‌م بو‌باس کرد و ته‌نکیدم کرد که‌نه‌بی هه‌ول بده‌ی ده‌سنوسه‌که‌م بو‌بدوزیته‌وه و بده‌یته‌وه، بو‌خوم له‌نیراندا چاپی ده‌کم. دیسان به‌نامه وه‌لام هاته‌وه که: راستییه‌که‌ی نه‌ویه

که‌ده‌سنوسه‌که‌ی تو‌چوونکه‌هه‌له‌ی زوری تیدا بوو به‌ر له‌وه بگه‌ریمه‌وه بو‌سلیمانی هه‌ر له‌نیراندا دراندم و دواتر له‌گه‌ل براده‌ریکی تردا

به‌ناوی یوسف زه‌لمی وهرمان گیرایه‌وه و به‌ناوی هه‌ردوو کمانه‌وه چاپم کرد. {نه‌و دوو قسه‌دژ به‌یه‌ک‌ش به‌ده‌سختی شوړش جوانرویی له‌لام ماوه و هه‌لم گرتووه و یه‌ک له‌و عاقلیبانه‌ی له‌ژیانما کردومه هه‌لگرتنی نه‌و دوو نامه‌یه‌ بوه. چوونکه‌ نه‌گه‌ر هه‌موو نامه‌کانی نه‌م چه‌ند سا‌هم هه‌لگرتایه‌ ره‌نگه‌ نه‌و هه‌موو غه‌دره‌م لی‌نه‌کراوا.}. نه‌لته‌ته‌ چه‌ند براده‌ریکیش له‌شاره‌کانی پاوه و جوانرودا چه‌ند گله‌وگازنده‌یان له‌شوړش جوانرویی هه‌یه که‌ره‌نگه‌ نه‌وانیش له‌کاتی خویدا بیدرکینن و نه‌وه‌ش پیوه‌ندیی به‌خویانه‌وه هه‌یه که‌ی و چون.....!!!!

لیره‌دا پرسیاریک..... چون شوړش جوانرویی له‌نیراندا له‌ماوه‌ی ۴ سا‌ندا توانی نزیکه‌ی ۸ کتیب بلاو بکاته‌وه به‌لام نه‌وه بو‌۵ سال ده‌چی تاقه‌ کتیبیکی جیدی ته‌رجومه‌ نه‌کردوه؟ له‌کاتیکدا تا له‌نیران بوو ده‌یان کیشه‌ی هه‌بوو له‌نابووری و... که‌چی له‌ودیو کاری باش و موچه‌ی

باش و فراهه تی زور و کارمه‌ند له ناوه‌ندیکی فرهه‌نگیدا تا کاتی نووسینی ئەم دێرانه تاقه کتیبیکی بلاو نه‌کردۆته‌وه که ده‌رخه‌ری ناستی  
ته‌رجومه‌ی ئەو بیته.

به پێی ئەو قسانه‌ی سه‌ره‌وه، شو‌رش جوان‌ڕۆیی له کۆی ئەو هه‌شت(٨)کتیبه‌ی که به‌ناو له ئێراندا ته‌رجومه‌ی کردوون، هه‌یچیان ه‌ی

خۆی نین و هه‌موویان ده‌سه‌ره‌نجی ئەم و ئەون و له سه‌ر کۆله‌که‌ی خه‌ئک مائی کردۆته‌وه و بوه به‌ نووسه‌ر و رو‌شنبیر.....!!!!!!!.

[Baran1356@gmail.com](mailto:Baran1356@gmail.com)

فه‌رشید شه‌ریفی - ٥/٨/٢٠٠٦/دوا پیاچوونه‌وه ٥/٦/٢٠٠٧